

Mary-Kate Olsen Ashley Olsen
le film

Escapade à New York jeu

COMMENT JOUER

Les soeurs Roxy (Mary-Kate Olsen) et Jane (Ashley Olsen) se sont lancées dans une folle aventure dans les beaux quartiers de la ville de New York! Les joueuses deviennent les personnages de cette version du film plein de rebondissements mettant en vedette les célèbres Mary-Kate et Ashley. Roxy et Jane doivent traverser la ville pour se rendre sur le lieu de tournage d'un vidéoclip et à l'université. Malgré toutes leurs mésaventures, arriveront-elles rapidement à destination? La première joueuse qui réussit à mener Roxy et Jane à destination gagne la partie.

CONTENU

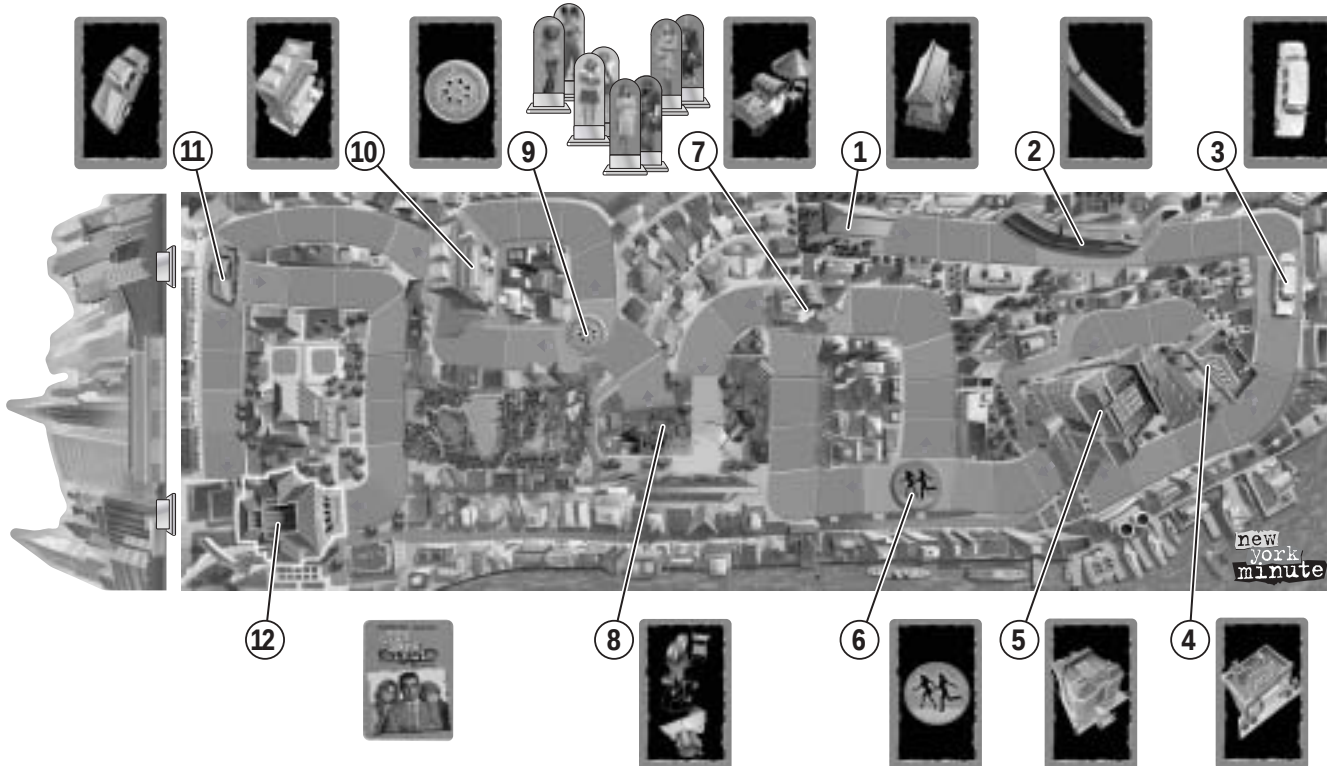
- | | |
|---|---|
| 1 planche de jeu | 40 jetons pour le métro de New York, numérotés de 1 à 4 |
| 1 arrière-plan de la ville de New York | 20 cartes Action |
| 8 pions (4 pions «Jane», 4 pions «Roxy») avec bases | 1 mini-affiche de film |
| 44 cartes Lieu | 1 feuille d'instructions |

BUT DU JEU

Être la première joueuse à mener Jane et Roxy à l'université.

MISE EN PLACE

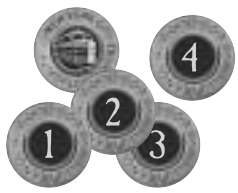
- Ouvrir le plateau de jeu au centre de la surface de jeu.
- Fixer l'arrière-plan de la ville de New York à l'extrémité de la planche de jeu.
- Chaque joueuse doit choisir deux pions de la même couleur : un représentant «Roxy», l'autre représentant «Jane». Elle doit ensuite les fixer à une base.
- Placer les pions sur la case «Maison».
- Au début de la partie, chaque joueuse reçoit quatre (4) jetons pour le métro de New York. Les pions restants sont placés dans le plateau (face cachée). Les joueuses pigeront des jetons et remettront ceux qu'elles utilisent dans cette pile.



LÉGENDE DES ENDROITS

- Maison
- Train
- Limousine
- Restaurant
- Hôtel
- En fuite
- Voiturette de marchand ambulant
- Plateau de tournage du vidéoclip
- Canalisation
- maître
- Big Shit's House of Bling
- Balade en voiture dans la ville
- Université

- Placer les cartes Action (face cachée) à côté de la planche, le plus près possible de la case «Maison».
- Répartir les cartes Lieu sur les divers sites de la planche (4 cartes par lieu sauf pour la case d'arrivée «Université»). Placer les 11 piles de cartes (face cachée) autour de la planche de jeu, le plus près possible du lieu auquel elles correspondent.
- Le plus jeune joueur commence.



Jetons pour le métro de New York :
Tu peux les utiliser pendant ton tour de jeu pour avancer.

Cartes Action :

Tu peux les jouer n'importe quand pendant ton tour de jeu, à ton avantage ou contre tes adversaires. Détails ci-dessous.

Cartes Lieu :

Ces cartes rappellent des scènes du film New York Minute ! Tu deviens Roxy et Jane, et tu partages leurs aventures dans la ville.

JOUONS!

- À chaque tour, la joueuse peut utiliser **UN jeton de métro de New York** pour avancer ou reculer selon le nombre indiqué sur le jeton. **Conseil :** Il faut essayer d'arriver sur une case Lieu pour pouvoir piger une carte et obtenir d'autres jetons.
- Quand une joueuse s'arrête sur une des **cases Lieu**, elle pige une **carte Lieu** dans la pile qui correspond à ce lieu (par exemple «limousine») et elle suit les instructions qui y sont inscrites. La plupart des cartes permettent de piger des jetons. Le nombre de jetons qu'une joueuse peut avoir en main est illimité, mais elle ne peut en jouer qu'un seul par tour de jeu. À la fin de son tour de jeu, elle doit remettre la carte Lieu sous la pile.
- Si, au début de son tour de jeu, la joueuse a déjà un pion sur une case Lieu, elle peut piger une carte Lieu à la place de jouer un jeton.
- C'est la joueuse qui décide de la façon de déplacer ses pions, mais elle ne doit pas oublier que, pour gagner la partie, ses deux pions Roxy et Jane, doivent parvenir à l'université. **Si les deux pions d'une joueuse arrivent sur la même case, elle peut les déplacer en même temps en utilisant un jeton.** Après tout, Roxy et Jane sont plus rapides ensemble que si elles étaient seules!
- Si un pion arrive sur une **case Action**, la joueuse doit piger une **carte Action**. Durant son tour de jeu, elle peut jouer UNE carte Action à son avantage ou au désavantage d'une adversaire. Un joueur peut avoir en main jusqu'à cinq cartes

en même temps. Si la joueuse déplace un pion et que celui-ci arrive sur une case Action et qu'elle a déjà cinq cartes Action en main, elle doit choisir la carte qu'elle veut et remettre toutes les cartes en trop sous la pile.



CARTES ACTION

Carte «Lose One» (Perds une carte) – Cette carte doit être jouée contre une adversaire. La joueuse visée doit étaler toutes ses cartes Action (face cachée) et la joueuse à qui c'est le tour peut en prendre une au hasard.

Carte «Lose A Turn» (Perds un tour) – Cette carte doit être jouée contre une adversaire.

Carte «Move UP to the other Mover – Go for it!» (Fonce vers ton autre pion) – Une bonne carte à jouer pour soi! Quand les deux pions d'une joueuse sont réunis, ils avancent plus rapidement.

Carte «Move BACK to the other Mover» (Recule vers ton autre pion) – Une joueuse peut jouer cette carte pour réunir ses pions où elle peut l'utiliser contre une adversaire.

Carte «Split! (Sépare ta paire) – Une joueuse peut utiliser cette carte pour déplacer ses pions où elle peut l'utiliser contre une adversaire. Si des pions sont réunis, ils sont désormais séparés et doivent se déplacer individuellement.

Carte «Move to Next Location» (Rends-toi au prochain lieu) – Une carte à utiliser pour soi!

Carte «Move Back to Last Location» (Retourne au lieu qui précède) – Une carte à utiliser contre une adversaire.

- Si une joueuse n'a plus de jetons de métro de New York à son tour de jeu, elle doit retourner au lieu précédent et piger une carte Lieu. Il est fort probable qu'elle aura droit à quelques jetons qui lui permettront de continuer sa route!
- Le jeu se poursuit ainsi dans les beaux quartiers de la ville. Qui réussira la première à mener Jane et Roxy à l'université?



LA GAGNANTE

La première joueuse qui réussit à mener ses deux pions Roxy et Jane à l'université remporte la partie. A temps pour le discours?

© 2004 Mattel, Inc. El Segundo, CA 90245 U.S.A. All Rights Reserved. Tous droits réservés.
New York Minute™ & © 2004 Warner Bros. Entertainment Inc. (TM) Real Games for Real Girls, Mary-KateandAshley.com, Mary-Kate and Ashley, Mary-Kate, Ashley and all related elements are trademarks of and licensed by Duostar Entertainment Group, LLC. TM and (C) 2004 Duostar Entertainment Group, LLC.

Escapade à New York™ et © 2004 Warner Bros. Entertainment Inc. (TM) Real Games for Real Girls, Mary-KateandAshley.com, Mary-Kate and Ashley, Mary-Kate, Ashley et tous les éléments afférents sont des marques de Duostar Entertainment Group, LLC et sont utilisés sous licence de Duostar Entertainment Group, LLC.™ et © 2004 Duostar Entertainment Group, LLC.

Mattel Canada Inc., Mississauga, Ontario L5R 3W2. You may call us free at 1-800-665-6288.
Mattel France, 27225 rue d'Anthony, St-Clément, 94523 Rungis Cedex N°1 Indigo 0 825 00 00 25 ou www.mattel.com

C0592-0820
MATTTEL

Mary-Kate Olsen Ashley Olsen

new york minute game the movie

HOW TO PLAY

Sisters Roxy (Mary-Kate Olsen) and Jane (Ashley Olsen) are on a madcap adventure in New York City! Players become the characters in this re-creation of the hilarious film, starring your favorites Mary-Kate and Ashley. Race around the city on the way to the music video shoot and the University. But with all the mishaps, can they get uptown in a New York Minute? The first player to get Roxy and Jane to the end wins!

CONTENTS

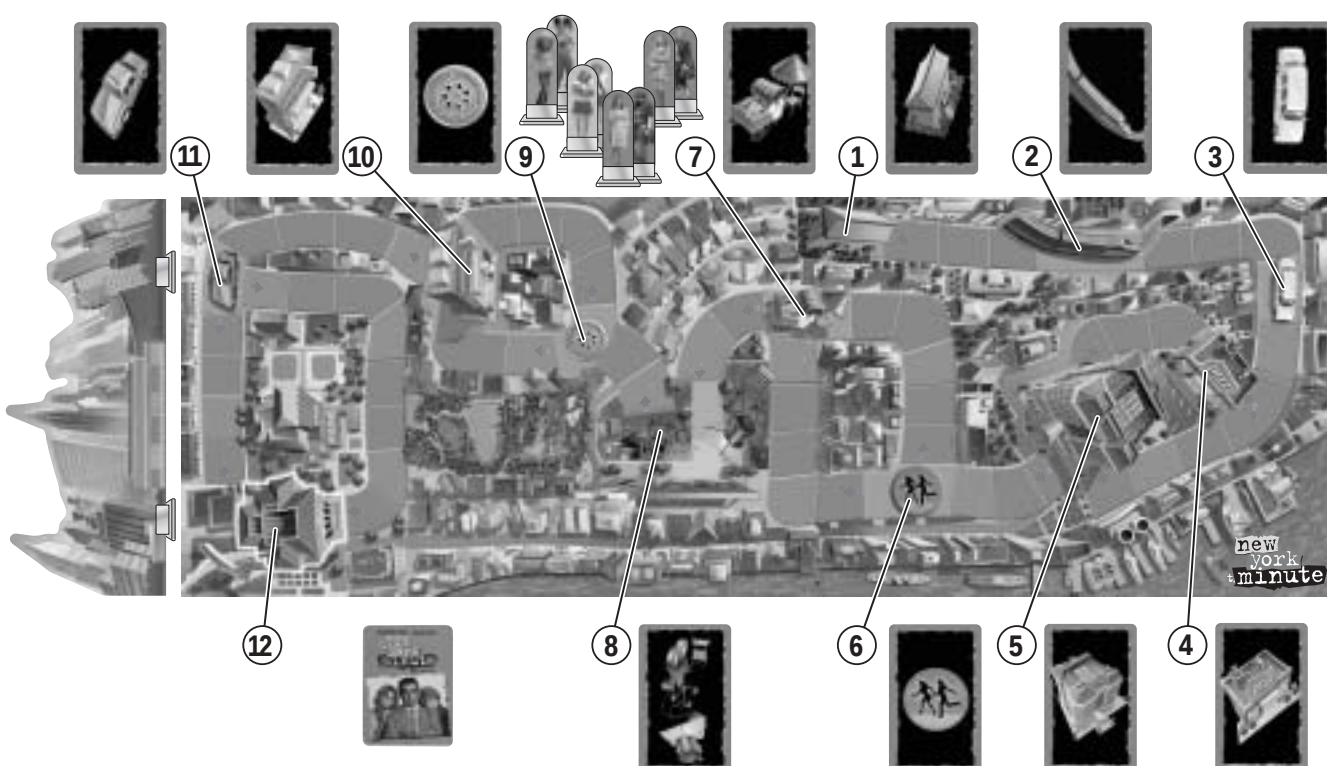
- | | |
|---|--|
| 1 Game board | 40 New York City Subway tokens- numbered 1 through 4 |
| 1 New York Cityscape backdrop | 20 Action cards |
| 8 Movers (4-Jane and 4-Roxy) with bases | 1 Movie mini-poster |
| 44 Location cards | 1 Rules Sheet |

OBJECT

Be the first to make it to the University with both Roxy and Jane.

SET-UP

- Open the game board in the center of the playing area.
- Put the New York Cityscape backdrop at the end of the game board.
- Each player selects two movers—one Roxy, one Jane—of the same background color. Insert the movers into the mover bases.
- Place both your movers on "Home."
- Each player gets 4 New York City Subway tokens at the start of the game. Set the remaining tokens in the tray, numbers face down.



LOCATION LEGEND:

- Home
- Train
- Limo
- Deli
- The Hotel
- On the Run
- New York Vending Cart
- Video Shoot
- Water Main
- Big Shit's House of Bling
- Driving Around Town
- The University

Shown At 90%

SET-UP (continued)

Players will draw from and discard to this pile of tokens.

- Set the Action Cards face down to the side of the board, closest to the "Home" space.
- Separate Location cards for the various locations on the board (4 cards per location except the finishing space - the University). Set these in 11 stacks face down around the board, closest to their related locations. (See Location Legend.)
- Youngest player goes first.



New York Subway Tokens:
May be used during your turn to advance.

Action Cards:

These cards bring the movie New York Minute to life! You get to be Roxy and Jane in their adventures in the city.



Location Cards:

These cards bring the movie New York Minute to life! You get to be Roxy and Jane in their adventures in the city.



LET'S PLAY!

- On each turn, you may play **ONE New York Subway Token** to move forward or backward ONE mover the number of spaces indicated on the token. **Hint:** Try to land on a Location space because that's where you can pick a card and earn more tokens.
- If you land on one of the **Location spaces**, draw a **Location card** from the stack that corresponds to that space (e.g. the limo) and follow the directions on it. Most of the cards will enable you to draw tokens. You may have an unlimited amount of tokens in your hand, but can play only one token per turn. Replace the Location card to the bottom of the stack at the end of your turn.
- If, at the start of your turn, one of your movers is already on a Location space, you can draw a Location card rather than play a token.
- It's up to you how you want to move your movers, Roxy and Jane, but remember, in order to win the game, both of them need to reach the University. **If both your movers land on the same space, you may move the movers TOGETHER using one token.** After all, Roxy and Jane can move faster together than when they're alone!

- If you land on an Action Space, draw an Action card. During your turn you may play ONE Action card either to your benefit or against another player. You may have up to five Action cards in your hand at any time. If you land on an Action Space when you already have five cards in your hand, choose whichever card you like, then discard any extras to the bottom of the stack.



ACTION CARDS

Lose One Action Card – This should be played on another player. That player should fan out any action cards she has and you get to take one without looking.

Lose a Turn – This should be played on another player.

Move UP to the other Mover – Go for it! Use this one yourself! When you link up, you can move together.

Move BACK to the other Mover – You can use this to link up your movers or play it on another player.

Split! Split any set of Movers – You can use this one or play it on another player. If any movers were joined, they are now separated and must move separately.

Move to Next Location – You should use this one yourself!

Move Back to Last Location – Use this on another player.

- If you are out of New York City Subway tokens on your turn, you must move backwards to the previous Location space and draw a Location card. Then, you can probably pick up some more tokens to keep moving!

Keep playing and racing uptown. Who will get sisters Jane and Roxy to the University first?



WINNING

First player to reach the University with both Roxy and Jane wins! Did you make it in time for the big speech?

© 2004 Mattel, Inc. El Segundo, CA 90245 U.S.A. All Rights Reserved.
New York Minute™ & © 2004 Warner Bros. Entertainment Inc. (TM) Real Games for Real Girls, Mary-KateandAshley.com, Mary-Kate and Ashley, Mary-Kate, Ashley and all related elements are trademarks of and licensed by Duostar Entertainment Group, LLC. TM and (C) 2004 Duostar Entertainment Group, LLC.

Mattel U.K. Ltd., Vauxhall Business Park, Maidenhead, S.G.4 6JH. helpline 01235003030.
Mattel Canada Inc., Mississauga, Ontario L5R 3W2. You may call us free at 1-800-665-6288.
Mattel U.K. Ltd., Vauxhall Business Park, Maidenhead, S.G.4 6JH. helpline 01235003030.
Mattel Australia Pty. Ltd., Richmond, Victoria, 3121 Consumer Advisory Service: 1-800 135 332.
Mattel Asia Asia Ltd., Room 1106, South Tower, World Finance Centre, Harbour City, Tsimshatsui, HK, China.
Mattel Mexico S.A., Carretera México-Toluca 128, 12801 Villa del Arroyo, México D.F. México.
Tropicana Golf Country Resort, 47410 P.J., Tel:03-78803817, Fax:03-78803867.

C0592-0820
MATTTEL

Mary-Kate Olsen Ashley Olsen
la película

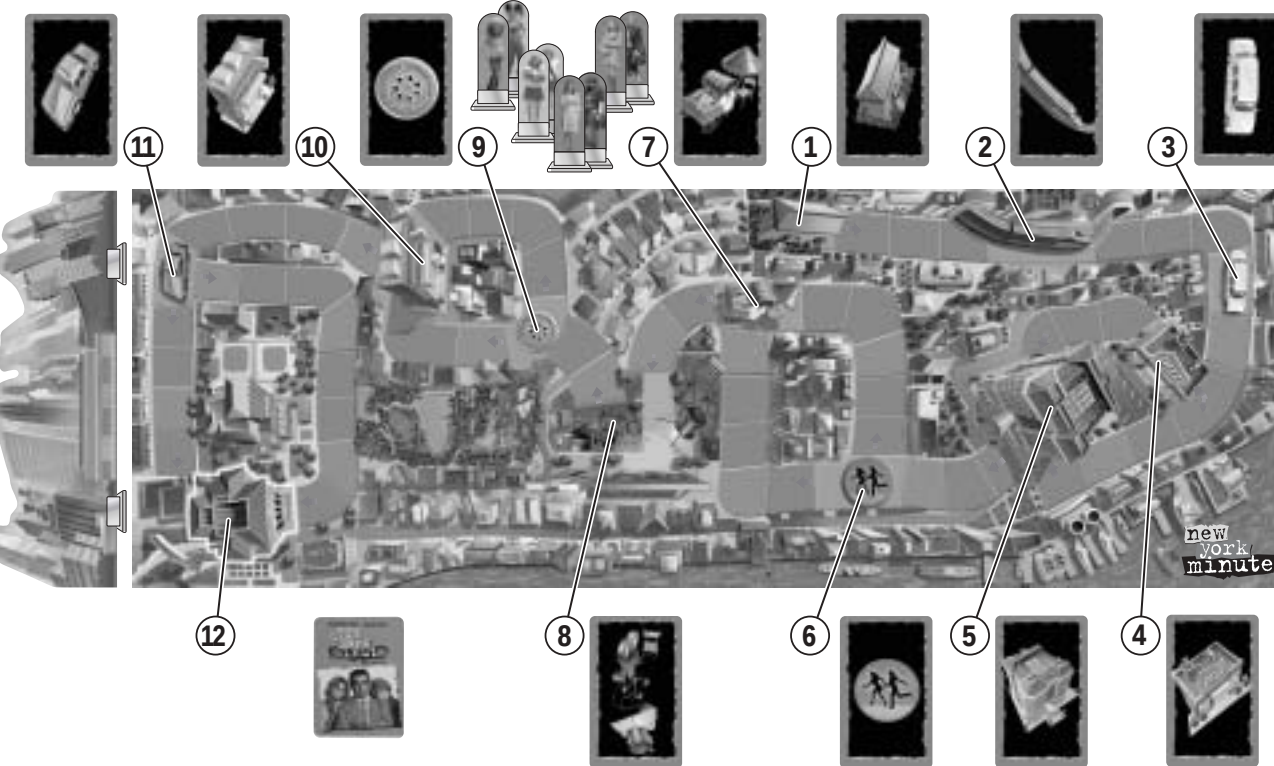
new york minute juego

REGLAS DEL JUEGO

¡Las hermanas Roxy (Mary-Kate Olsen) y Jane (Ashley Olsen) están de aventura en la ciudad de Nueva York! Las jugadoras se transforman en los personajes en esta recreación de la graciosa película, estelarizada por tus amigas Mary-Kate & Ashley. Recorre toda la ciudad en camino a la filmación del video musical y a la universidad. Pero, con todos los contratiempos, ¿podrán llegar a su destino en un Minuto de Nueva York? ¡La primera en llevar a Roxy y Jane a la meta es la ganadora!

CONTENIDO

- | | |
|---|--|
| 1 tablero | 40 fichas de metro de la ciudad de Nueva York-numeradas de 1 a 4 |
| 1 fondo de la ciudad de Nueva York | 20 cartas de acción |
| 8 figuras (4 de Jane y 4 de Roxy) con bases | 1 mini-póster de película |
| 44 cartas de ubicación | 1 Instrucciones |



LÉYENDA DE UBICACIONES

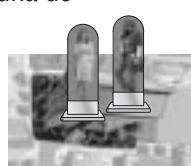
- Casa
- Tren
- Limusina
- Delicatessen
- El hotel
- Con las prisas
- Carrito de ventas de Nueva York
- Filmación de video
- Llave principal del agua
- Big Shit's House of Bling
- Recorriendo la ciudad en auto
- La universidad

Ser la primera en llegar a la universidad con Jane y Roxy.

OBJETIVO

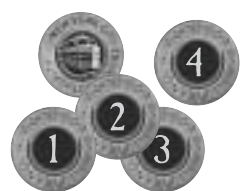
PREPARACIÓN

- Despliega el tablero en el centro del área de juego.
- Pon el fondo de la ciudad de Nueva York en el extremo final del tablero.
- Cada jugadora selecciona dos figuras—una de Roxy, una de Jane—del mismo color de fondo. Ajusta las figuras en sus bases correspondientes.
- Pongan sus dos figuras en el espacio "Home" (inicio).
- Cada jugadora recibe 4 fichas de metro de la ciudad de Nueva York al comienzo del juego. Pon las fichas restantes en la bandeja, con los números cara abajo. Las jugadoras



robarán y descartarán fichas de esta pila.

- Pon las cartas de acción cara abajo al lado del tablero, cerca del espacio "Home" (inicio).
- Separa las cartas de ubicación para las diferentes ubicaciones en el tablero (4 cartas por ubicación, excepto el espacio de meta-la universidad). Ponlas en 11 pilas, cara abajo, alrededor del tablero, cerca a sus ubicaciones correspondientes.
- La menor de las jugadoras empieza.



Fichas de metro de Nueva York:
puedes usarlas durante tu turno para avanzar.

Cartas de acción: puedes usarlas en cualquier momento durante tu turno para beneficio propio o contra tus oponentes. Ver detalles más abajo.



Cartas de ubicación: estas cartas hacen que la película Minuto de Nueva York cobre vida! Tú te transformas en Roxy y Jane en su aventura recorriendo la ciudad.

¡A JUGAR!

- En cada turno, puedes usar **UNA ficha de metro de Nueva York** para avanzar o retroceder la cantidad de espacios indicada en la ficha. **Consejo:** Trata de caer en una casilla de ubicación porque es ahí donde puedes tomar una carta y ganar más fichas.
- Si caes en una de las **casillas de ubicación**, roba una **carta de ubicación** de la pila correspondiente a dicha casilla (por ejemplo, la limusina) y sigue las direcciones en ella. Con la mayoría de cartas podrás robar más fichas. Puedes tener una cantidad ilimitada de fichas en tu mano, pero solo puedes usar una ficha por turno. Pon la carta de ubicación en la parte de hasta abajo de la pila al final de tu turno.
- Si al comienzo de tu turno una de tus figuras ya está en una casilla de ubicación, puedes robar una carta de ubicación en lugar de usar una ficha.
- Está en tus manos decidir cómo mover tus figuras de Roxy y Jane, pero no olvides que para ganar el juego, las dos tienen que llegar a la universidad. Si tus dos figuras caen en el mismo espacio, puedes mover las dos juntas usando una ficha. Después de todo, Roxy y Jane se mueven más rápido juntas que solas.
- Si caes en una **casilla de acción**, roba una carta de acción. Durante tu turno puedes usar **UNA carta de acción** para

beneficio propio o en contra de otra jugadora. Puedes tener hasta cinco cartas de acción en tu mano en cualquier momento. Si caes en una casilla de acción teniendo ya cinco cartas en tu mano, escoge la carta de tu elección y descarta cualquier carta adicional en la parte de hasta abajo de la pila.



CARTAS DE ACCIÓN

Pierdes una carta de acción – usa esta carta en contra de otra jugadora. Dicha jugadora tiene que presentarte sus cartas de acción, sin que tú las veas, y tú puedes escoger una de ellas.

Pierdes un turno – usa esta carta en contra de otra jugadora.

AVANZA adonde está tu otra figura – ¡Adelante! Usa esta carta para beneficio propio. Teniendo las figuras juntas, las puedes mover más rápido.

REGRESA adonde está tu otra figura – puedes usar esta carta para juntar tus dos figuras o usarla contra otra jugadora.

Separa cualquier par de figuras – usa esta carta para beneficio propio o contra otra jugadora. Si dos figuras estaban juntas, ahora quedan separadas y tienen que moverse individualmente.

Avanza a la siguiente ubicación – usa esta carta para beneficio propio.

Regresa a la ubicación anterior – usa esta carta en contra de otra jugadora.

- Si en tu turno no tienes ninguna ficha de metro de Nueva York, tienes que regresar a la casilla de ubicación anterior y robar una carta de ubicación. Luego, lo más probable es que puedas obtener más fichas para seguir moviéndote.

• Siguen jugando y recorriendo la ciudad camino a la universidad. ¿Quién será la primera en llevar a las hermanas Jane y Roxy a la universidad?



PARA GANAR

¡La primera jugadora en llegar a la universidad con Roxy y Jane gana! ¡Llegaste a tiempo para el discurso?

© 2004 Mattel, Inc. El Segundo, CA 90245 U.S.A. All Rights Reserved.
New York Minute™ & © 2004 Warner Bros. Entertainment Inc. (TM) Real Games for Real Girls, Mary-KateandAshley.com, Mary-Kate and Ashley, Mary-Kate, Ashley and all related elements are trademarks of and licensed by Duostar Entertainment Group, LLC. TM and (C) 2004 Duostar Entertainment Group, LLC.

Mattel España, S.A., Atibau 200, 08036 Barcelona, N.I.F. A08424209.
Mattel Portugal Lda., Av. da República, nº4006, 2º andar, Funchal 2, 9600-206 Lisboa.
Importado y distribuido por Mattel de México, S.A. de C.V.
Importadora S.p.A. 39178 Torro S. Cricola 602, 041 Talpa, Delegación Tlalpa, C.P. 34020, México, D.F.
R.F.C. MME-020791-MEX. TEL. 54-48-41-00.
Mattel Chile, S.A., Avenida América Vergara 5015, Quilicura, Santiago, Mattel de Venezuela, C.A., Ave. Mera, C.C. Macaracas Plaza, Torre B, Piso 8, Colinas de la California, Caracas 1071.
Mattel Argentina S.A., Carrage 1285, 12807 Villa Adelphi, Buenos Aires.
Mattel Colombia S.A., calle 12347-07 P.S. Bogotá.

C0592-0820
MATTTEL